394R3095

20.12.94 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 328/5

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 3095/94,

annettu 12 päivänä joulukuuta 1994,

Itävallan ja Suomen myöntämästä tuesta yksityisten toimijoiden 1 päivänä tammikuuta 1995 hallussaan pitämille varastoille

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vuoden 1994 liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 150 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

liittymisasiakirjan 150 artiklan mukaisesti neuvosto voi säätää määräenemmistöllä komission ehdotuksesta, että tietyin edellytyksin sellaista kansallista tukea, joka enimmillään vastaa uudessa jäsenvaltiossa ennen liittymistä todettujen hintojen ja niissä liittymissopimuksen soveltamisesta aiheutuvien hintojen välistä eroa voidaan myöntää sellaisille yksityisille toimijoille, joilla on 1 päivänä tammikuuta 1995 maataloustuotteiden tai niiden jalostuksesta peräisin olevia varastoja,

edellä mainittu hintojen välinen ero voidaan todeta vain Itävallassa ja Suomessa, koska Ruotsin hintataso ei eroa yhteisön hintojen tasosta,

liittymisasiakirjan 150 artiklasta johtuen kyseessä olevien yhteisön toimenpiteiden, joilla määritellään jaettavan tuen enimmäismäärät ja tämän tuen tietyt edellytykset, on rajoituttava niiden yleisten puitteiden määräämiseen, joissa kyseiset, taloudellisen vastuun asiasta kantavat kaksi uutta jäsenvaltiota tekevät valintansa,

kyseisessä artiklassa huomioon otettavat alat ovat samanaikaisesti sekä perustuotteiden että niiden jalostuksesta syntyneiden tuotteiden aloja; tässä asetuksessa on sallittava, elävät eläimet mukaan lukien, tuen myöntäminen kaikille tuotteille, jotka kahdessa edellä mainitussa uudessa jäsenvaltiossa 1 päivänä tammikuuta 1995 ovat omiaan varastoitaviksi,

eläville eläimille ja perustuotteille myönnettävän tuen enimmäismäärän on oltava yhtä suuri kuin näissä jäsenvaltioissa todettava liittymissopimuksen soveltamisesta aiheutuva hintojen aleneminen; jäsenvaltioiden tehtäväksi jää kuitenkin sen ajanjakson määrittäminen, jonka kuluessa tämä aleneminen tapahtui, sekä asian yksinkertaistamiseksi siitä säätäminen, että tuen enimmäismäärä voidaan laskea toimielinten hintojen perusteella siinä tapauksessa, että tällaiset hinnat ovat olemassa tai ovat olleet olemassa,

yhteisöön maatalouspolitiikan yleisen käytännön mukaisesti tuen enimmäismäärän jalostetuille tuotteille on mahdollisuuksien rajoissa perustuttava perustuotteille säädettyyn tasoon; kuitenkin joissakin tapauksissa tämän menetelmän seuraamisen vaikeus (erityisesti, jos perustuote ei ole varastoimiskelpoinen tai jos sillä ei ole huomattavaa vaikutusta jalostettujen tuotteiden hintaan) johtaa näiden tapausten osalta tuen laskemiseen jalostettujen tuotteiden kärsimän hintojen laskun perusteella minkä vuoksi näin ollen on aiheellista laatia luettelo, jossa eritellään tärkeimmillä maatalousaloilla ne perustuotteet, joiden perusteella, johdannaistuotteiden enimmäismäärä lasketaan; on kuitenkin säädettävä siitä, että tuki voidaan myöntää myös muille tuotteille,

ei ole tarpeen sulkea pois sitä mahdollisuutta, että 1 päivän tammikuuta 1995 ja tuen suorittamisen välisenä ajanjaksona jokaisen kyseisen uuden jäsenvaltion tavanomaista markkinakorkoa vastaavan koron maksamista pidettäisiin näissä jäsenvaltioissa tässä asetuksessa säädetyn hyvityksen osana,

muissa säädettävissä edellytyksissä on vältettävä kaikkea ylihyvittämisen ja muiden liittymisasiakirjassa säädettyjen toimenpiteiden kasautumisen mahdollisuutta ja jätettävä spekulatiiviset varastot ja uusiin jäsenvaltioihin ennen tammikuun 1 päivää 1995 ilman asiaan kuuluvien tuontimaksujen maksamista tuodut tuotteet tuen myöntämisen ulkopuolelle, ja

näitä rajoja ja edellä mainittuja edellytyksiä noudattaen järjestelyn yksityiskohtaisten soveltamissääntöjen määritteleminen on jätettävä uusien jäsenvaltioiden tehtäväksi huolehtien siitä, että nämä yksityiskohtaiset säännöt esitetään komissiolle menettelyssä, jossa sovitellaan yhteisön tasolla tarkoituksenmukaisen tarkastuksen ja uusien jäsenvaltioiden asiassa nopean toiminnan tarpeen välistä etua,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Itävalta ja Suomi voivat myöntää liittymissopimuksen soveltamista seuranneen mahdollisen hintojen laskun kompensoimiseksi suunnattua tukea yksityisille toimijoille (tuottajille, jalostajille, kauppiaille), jotka omistavat 1 päivänä tammikuuta 1995 kello 00.00:

a) yhteisen tullitariffin I osaan kuuluvia eläviä eläimiä,

b) liitteessä I lueteltujen maataloustuotteiden varastoja,

c) alakohdassa b viitatuista tuotteista jalostettujen tuotteiden varastoja,

d) EY-sopimuksen liitteen II muiden kuin a, b tai c alakohdassa lueteltujen tuotteiden tai niiden jalostuksen avulla saatujen tuotteiden varastoja.

2 artikla

1. Edellä 1 artiklassa säädetty tuki ei saa ylittää:

a) edellä 1 artiklan a, b ja d alakohtien osalta Itävallassa tai Suomessa todettua hintojen laskua

— tukkukauppavaiheessa tai muussa kyseisen tuotteen markkinoinnin ensi vaiheessa

ja

— aikana, jolloin

— nämä jäsenvaltiot katsovat liittymissopimuksen soveltamisen seuraukset hintatasolla edustaviksi

ja

— maksupäivä ei ylitä tuotteen säilyttämisen aikaa liittymispäivämäärän jälkeen,

b) edellä 1 artiklan c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden sekä 1 artiklan d alakohdassa tarkoitetussa liitteessä II olevien tuotteiden jalostamisen tuloksena syntyneiden tuotteiden osalta a alakohdassa säädettyä rajaa tuotteille, joista ne on johdettu, kerrottuna:

— vakioarvolla, jos kyseessä on liha-ala,

— niiden tuotteiden, joista ne on johdettu, vaikutuksen laajuutta heijastavalla muuntokertoimella, jos kyseessä ovat muut alat.

Kyseinen jäsenvaltio vahvistaa b alakohdassa säädetyt kertoimet.

2. Edellä 1 kohdan a alakohdassa säädetty raja voidaan korvata:

— ennen liittymistä niin yhteisössä kuin Itävallassa tai Suomessakin tietyn hintatason ylläpitämiseksi luotuun järjestelyyn kuuluvien tuotteiden osalta edellä mainituissa jäsenvaltioissa joulukuussa 1994 julkisen järjestelyn kohteina olevien tuotteiden hintatason ja yhteisössä tammikuussa 1995 noudatetun hintatason välisellä erotuksella,

— ennen liittymistä vain Itävallassa ja Suomessa tietyn hintatason ylläpitämiseksi luotuun järjestelyyn kuuluvien tuotteiden osalta näissä jäsenvaltioissa joulukuussa 1994 ylläpidetyn hintatason ja näissä jäsenvaltioissa 1 kohdan a alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa säädetyssä markkinointivaiheessa noudatettujen hintojen välisellä erotuksella sinä hetkenä vuonna 1995, jota jäsenvaltiot pitävät edustavana liittymissopimuksen soveltamisesta aiheutuneen hintojen alenemisen laskemiseksi,

— niiden tuotteiden osalta, jotka ennen liittymistä kuuluivat tietyn hintatason ylläpitämiseksi luotuun järjestelyyn yhteisössä, mutta eivät Itävallassa tai Suomessa, näissä jäsenvaltioissa 1 kohdan a alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa säädetyssä markkinoinnin vaiheessa sinä hetkenä vuonna 1994, jota jäsenvaltiot pitävät edustavana liittymissopimuksen soveltamisesta aiheutuneen hintojen alenemisen laskemiseksi, todettujen hintojen ja yhteisössä tammikuussa 1995 vallinneen hintatason välisellä erotuksella.

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa säädetyt rajat eivät sulje pois mahdollisuutta korkotuen nostamiseen kyseessä olevan jäsenvaltion tavanomaista markkinakorkoa vastaavalle tasolle 1 päivän tammikuuta 1995 ja tuen maksamisen välisenä aikana.

3 artikla

1. Tässä asetuksessa 'varastoilla' tarkoitetaan perustamissopimuksen 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja tuotteita, jotka ovat 1 päivänä tammikuuta 1995 Itävallan tai Suomen alueella.

Näissä jäsenvaltioissa vapaassa vaihdannassa olevat tuotteet saavat kuitenkin tässä asetuksessa säädettyä tukea vain siltä osin kuin niiden tuonti on tapahtunut tullimaksujen tai sovellettavien vaikutukseltaan vastaavien verojen kantamisen jälkeen.

2. Itävallan ja Suomen on valvottava, että 1 artiklassa säädetty tuki

— ei ylitä liittymissopimuksen soveltamisesta johtuvan hintojen laskun korvaamiseksi välttämätöntä määrää,

— ei kasaudu liittymissopimuksen 138 artiklassa säädettyjen tukien kanssa niissä tapauksissa, kun myös niitä myönnetään samoille tuotteille sellaisenaan tai jalostuksen jälkeen,

— ei tule myönnetyksi spekulatiivisille varastoille.

4 artikla

1. Tämän asetuksen soveltamiseksi Itävalta ja Suomi

a) voivat laatia luettelon varastoista,

b) suorittavat 2 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetyn hintojen toteamisen siltä osin kuin on mahdollista yhteisön sääntelyyn verrattavissa olevien laatuvaatimusten perusteella,

c) hyväksyvät tässä asetuksessa säädetyn tuen myöntämistä sekä sen valvontaa koskevat yksityiskohtaiset soveltamissäännöt. Nämä yksityiskohtaiset säännöt sisältävät erityisesti soveltuvia toimenpiteitä spekulatiivisia varastoja koskevan tuen myöntämisen estämiseksi.

2. Itävallan ja Suomen on ilmoitettava komissiolle 31 päivään maaliskuuta 1995 mennessä tässä asetuksessa säädetyn tuen kohteena olevista määristä.

5 artikla

1. Itävallan ja Suomen on ilmoitettava komissiolle toimenpidehankkeista, joiden tarkoituksena on tässä asetuksessa säädettyjen tukien perustaminen. Tässä yhteydessä niiden on täsmennettävä

— suunnitellun tuen taso,

— sen määräämisessä vaikuttaneet seikat.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut toimenpiteet voidaan saattaa voimaan vasta, kun komissio on hyväksynyt ne. Komissio voi alistaa hyväksyttäväkseen kaikki edellytykset, jotka se arvioi tämän asetuksen päämäärien ja säännösten suhteen tarpeelliseksi.

3. Jos komissio ei kuukauden määräajassa siitä, kun se on saanut ilmoituksen, ole esittänyt huomautuksiaan asiassa, voidaan 1 kohdassa tarkoitetut toimenpiteet saattaa voimaan.

6 artikla

Tämä asetus tulee voimaan samaan aikaan kuin liittymisasiakirja.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä joulukuuta 1994.

Neuvoston puolesta

J. BORCHERT

Puheenjohtaja

LIITE

CN-koodi	Tavaroiden nimike
	I Liha
	A. *Naudanliha*
0201 10 00 ja 0202 10 00	Tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt nautaeläinten ruhot ja puoliruhot
	B. Sianliha
0203 11 10 ja 0203 11 24	Tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt kesyjen sikojen ruhot tai puoliruhot
	C. Lampaan- ja vuohenliha
0204 10 00 ja 0204 30 00	Tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt karitsanruhot tai puoliruhot
0204 21 00 ja 0204 41 00	Muiden lammaseläinten tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt ruhot tai puoliruhot
0204 50 11 ja 0204 50 51	Vuohieläinten tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt ruhot tai puoliruhot
	D. Siipikarja
0207 10 15 ja 0207 22 10	70 % tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt kananpojat
0207 10 31 ja 0207 22 10	80 % tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt kalkkunat
0207 10 55 ja 0207 23 11	70 % tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt ankat
0207 10 79 ja 0207 23 59	75 % tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt hanhet
	E. Poronliha
0208 10 90	Poronliha
	II Munat
0407 00 30	Kuoressa olevat munat
	III Maito ja maitotuotteet
ex 0401	Pitkään säilyvät maito ja kerma
0402 10 99	Maitojauhe
0405 00	Voi
0406	Juustot
	IV Vihannekset ja kasvikset, syötävät juuret ja juurimukulat
0701	Tuoreet tai jäähdytetyt perunat
1105 20 00	Perunahiutaleet
1108 13 00	Perunajauho
1713	Palkokasvit, kuivatut, erityisesti herneet, pavut ja härkäpavut
	V Tuoreet tai jalostetut syötävät hedelmät ja vihannekset
	— hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 18 maj 1972 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1035/72(1) 1 artiklassa mainitut tuotteet
	— hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisestä markkina- järjestelystä 24 februari 1986 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 426/86(2) 1 artiklassa mainitut tuotteet
	VI Vilja
1001 10	Durumvehnä
1001 90	Vehnä ja sekuli, muut kuin durum
1002 00 00	Ruis
1003 00	Ohra

CN-koodi	Tavaroiden nimike
1004 00	Kaura
1005	Maissi
	VII Öljysiemenet ja muut yhteisön tullitariffin 12 ryhmän tuotteet
1201 00	Soijapavut
1205 00	Rapsin- ja rypsinsiemenet
1006 00	Auringonkukansiemenet
1209	Kylvämiseen käytettävät siemenet, hedelmät ja itiöt
1210	Tuore tai kuivattu humala, myös murskattu, jauhettu tai rakeistettu, lupuliini
1209 29 50	Makea lupiini
1213	Raakojen viljojen oljet ja akanat
ex 1214	Lantut, rehujuurikkaat, rehujuuret, heinät, apilat, esparsetti, lehtikaalit, lupiini, virnat ja muut vastaavat rehutuotteet
	VIII Sokeri
1701 11 10	Jalostettavaksi tarkoitettu ruo[00b4]oista tuotettu raakasokeri
1701 12 10	Jalostettavaksi tarkoitettu juurikkaista tuotettu raakasokeri
1701 99 10	Valkoinen sokeri
	IX Viini
2204 21 ja 2204 29	Viini tuoreista rypäleistä

(1) EYVL N:o L 118, 20.5.1972, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3669/93 (EYVL N:o L 338, 31.12.1993, s. 26).
(2) EYVL N:o L 49, 27.2.1986, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1490/94 (EYVL N:o L 161, 29.6.1994, s. 13).